



en Current Sensor
fr Détecteur de courant
es Sensor de corriente
de Stromsensor
it Sensore di corrente
pt Sensor de corrente
ru Датчик тока
zh 电流互感器

NVE88069-02



www.se.com	
LV848891SP	48891 / S48891
NHA92405	48049-182-03

? → www.se.com > support > ... / Schneider Electric Customer Support

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur / Bitte aufbewahren. / Conservare per l'uso futuro. /
Guarde para utilização posterior. / Сохраните для будущего использования. / 留存备用。

Before starting the installation read and understand all instructions. / Antes de iniciar la instalación lea y comprenda todas las instrucciones / Avant de commencer l'installation, vous devez lire et comprendre toutes les instructions. / Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch. / Prima di iniziare l'installazione, leggere e studiare tutte le istruzioni. / Antes de iniciar a instalação, leia e compreenda a totalidade das instruções. / Прежде чем начинать установку, прочтите и изучите все инструкции. / 在开始安装之前, 请阅读并理解所有说明。

⚠️ DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS or local equivalent. This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC</p> <ul style="list-style-type: none"> Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde. Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'appareil. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS o la norma local equivalente. Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo. Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS oder lokale Entsprechung. Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Verletzungen.</p>
<p>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione. Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato. Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou o equivalente local. A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados. Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada. Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento. Esteja atento a perigos potenciais e inspeccione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objectos no interior do equipamento. <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ</p> <ul style="list-style-type: none"> Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS или местный эквивалентный стандарт. Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики. Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания. Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования. Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	<p>可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危险</p> <ul style="list-style-type: none"> 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS 或当地对应的标准。 只有在具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。 在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。 注意潜在危险, 仔细检查作业区, 以免将工具和物件遗忘在设备内部。 <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>

⚠️ DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <p>Open current sensors can generate dangerous voltage. Make sure to terminate the wiring harness to a low impedance burden to avoid leaving open current sensors.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC</p> <p>Les détecteurs de courant ouverts peuvent être source de tensions dangereuses. Veillez à terminer le faisceau de câbles sur une faible impédance pour éviter de laisser des détecteurs de courant ouverts.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <p>Los sensor de corriente en circuito abierto pueden generar una tensión peligrosa. Asegúrese de terminar el mazo de cables con una carga de baja impedancia para no dejar sensor de corriente en circuito abierto.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <p>Offene Stromwandler können gefährliche Spannung erzeugen. Stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum mit einer Abschlussimpedanz mit niedriger Widerstandslast ausgestattet ist, um offene Stromwandler zu vermeiden.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Verletzungen.</p>
<p>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <p>I sensori di corrente aperti possono generare tensioni pericolose. Terminare i cavi con un carico a bassa impedenza per evitare di lasciare aperti i sensori di corrente.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</p> <p>Abrir sensor de correntes pode gerar tensão perigosa. Assegure-se de que termina o feixe de cabos para um fardo de baixa impedância para evitar sensor de correntes abertos.</p> <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ</p> <p>Разомкнутые датчик тока могут генерировать опасное напряжение. Обязательно нагружайте концы проводов низким импедансом, чтобы датчик тока не оставались разомкнутыми.</p> <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	<p>可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危险</p> <p>断开的电流互感器可能会产生危险电压。务必将线束末端接到低阻抗负载, 以免留下断开的电流互感器。</p> <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>

WARNING: This product can expose you to chemicals including DINP, which is known to the State of California to cause cancer, and DIDP which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo el diisoonil ftalato (DINP), que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y el diisodecil ftalato (DIDP), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información visite: www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le DINP, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et le DIDP, reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter: www.P65Warnings.ca.gov.

WARNING: Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, darunter der Weichmacher DINP, der im Bundesstaat Kalifornien als krebserregend angesehen wird, sowie der Weichmacher DIDP, der im Bundesstaat Kalifornien als Ursache für Geburtsfehler oder sonstige reproduktive Schäden erachtet wird. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter: www.P65Warnings.ca.gov.

AVVERTENZA: il presente prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche, tra cui DINP, noto allo Stato della California per causare cancro, e DIDP, noto allo Stato della California per causare difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Per maggiori informazioni andare su: www.P65Warnings.ca.gov.

AVISO: Este produto pode expor você a produtos químicos, como o DINP, que é conhecido no estado da Califórnia por causar câncer, e o DIDP, conhecido no estado da Califórnia por causar malformações congênicas ou outros problemas reprodutivos. Para obter mais informações, acesse: www.P65Warnings.ca.gov.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это изделие может подвергнуть вас воздействию химических веществ, в том числе диизонилфталата, который, по данным Штата Калифорния, вызывает рак, и диизодecilфталата, который, по данным Штата Калифорния, вызывает пороки развития плода и наносит иной вред репродуктивной системе. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.P65Warnings.ca.gov.

警告: 使用本产品会使您接触化学物质, 包括会导致癌症的 DINP (已告知加利福尼亚州) 和会导致出生缺陷或其他生殖危害的 DIDP (已告知加利福尼亚州)。有关更多信息, 请访问: www.P65Warnings.ca.gov。

1

Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / 安装

- en** Use this current sensor only with a Ground-Fault Interface Module, catalog numbers LV848891SP, 48891, or S48891. Install current sensor as directed in the instruction bulletin shipped with the Ground-Fault Interface Module being used with the current sensor.
- es** Utilice este sensor de corriente únicamente con un módulo de interfaz de defecto a tierra, números de catálogo LV8488891SP, 48891 o S48891. Instale el sensor de corriente como se indica en el boletín de instrucciones suministrado con el módulo de interfaz de defecto a tierra que se va a usar con el sensor de corriente.
- it** Usare questo TA corrente solo con un modulo di interfaccia con interruttore differenziale, numeri di catalogo LV8488891SP, 48891, o S48891. Installare il TA corrente come indicato nel manuale di istruzioni a corredo del modulo di interfaccia con interruttore differenziale usato con il TA corrente.
- ru** Используйте этот датчик тока только с интерфейсным модулем замыкания на землю, номера по каталогу LV8488891SP, 48891 или S48891. Установите датчик тока, как указано в буклете инструкции из комплекта поставки интерфейсного модуля замыкания на землю, который используется с датчиком тока.

- fr** N'utilisez ce détecteur de courant qu'avec un module d'interface de protection terre (référence LV8488891SP, 48891 ou S48891). Installez le détecteur de courant conformément aux instructions fournies avec le module d'interface de protection terre utilisé.
- de** Verwenden Sie diesen Stromsensor nur mit einem Erdschluss-Schnittstellenmodul, Katalognummer LV8488891SP, 48891 oder S48891. Halten Sie sich bei der Installation des Stromsensors an die Anweisungen in der im Lieferumfang des mit dem Stromsensor verwendeten Erdschluss-Schnittstellenmoduls enthaltenen Installationsanleitung.
- pt** Usar esse sensor de corrente apenas com um Módulo de Interface de Falha na Terra, números de catálogo LV8488891SP, 48891 ou S48891. Instale o sensor de corrente como indicado no boletim de instruções expedido com o Módulo de Interface de Falha na Terra usado com o sensor de corrente.
- zh** 此电流互感器只能配合产品编号为 LV8488891SP、48891 或 S48891 的接地故障接口模块使用。安装电流互感器时应遵守随同相应接地故障接口模块提供的操作说明书中的说明。

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric, Square D, and PowerPacT are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

UK
CA

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us/en/

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric, Square D y PowerPacT son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx/es/

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric, Square D et PowerPacT sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Mionier
FR - 92500 Rueil - Malmaison
www.se.com

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca/en/

电气设备只能由合格人员安装、操作、维修和维护。施耐德电气对因未遵循本资料而产生的后果不承担责任。

"Schneider Electric" 和 "Square D" 均为施耐德电气工业股份有限公司或其关联公司所有商标。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

施耐德电气 (中国) 有限公司
北京市朝阳区望京东路6号施耐德大厦
邮编: 100102
(010) 8434-6699
www.se.cn/zh/